

## 1. YLEISTÄ

### 1.1 Näissä sopimusehdoissa:

*Ostaja* on henkilö, yritys tai muu organisaatio, joka on tilannut Tuotteita ja/tai Palveluita Cytiva:lta.

*Cytiva* on seCytiva –konserniyhtiö, johon viitataan lopullisessa kirjallisessa tarjouksessa tai tilausvahvistuksessa. Jos tällaista ei ole, tarkoitetaan sitä Cytiva –yhtiötä, joka suorittaa toimituksen.

*Sopimus* on Cytiva:n ja Ostajan välinen Tuotteiden ja/tai Palveluiden myynti- ja ostosopimus, jota voivat ilmentää esimerkiksi Cytiva:n lopullinen kirjallinen tarjous tai tilausvahvistus. Aiemmat tarjoukset, lausumat tai ehdot eivät sido kumpaakaan osapuolta.

*Laitteet* tarkoittavat kaikkia elektroniikkalaitteita ja muita elektroneja tai mekaanisia nimikkeitä, jotka on sovittu Cytiva:n toimitettavaksi (pois lukien kaikki erikseen myytävät tarvikkeet ja varaosat).

*Tavarat* tarkoittavat kaikkia nimikkeitä, jotka on sovittu Cytiva:n toimitettavaksi (pois lukien Laitteet ja Ohjelmistot).

*Tuotteet* tarkoittavat kaikkia Tavaraita, Laitteita ja Ohjelmistoja, jotka on sovittu Cytiva:n toimitettavaksi.

*Palvelut* tarkoittavat kaikkia Cytiva:n antamia ohjeita ja toimittamia palveluja.

*Ohjelmistot* tarkoittavat kaikkia laitteisto-ohjelmistoja ja muita ohjelmistoja, jotka on (i) mainittu Sopimuksessa tai (ii) toimitettu Ostajalle Cytiva:n toimesta Laitteiden asennuksen tai käytön yhteydessä.

*Ohjelmistoihin* ei sisälly avoimen lähdekoodin laitteisto-ohjelmistoja tai muita avoimen lähdekoodin ohjelmistoja, koska avoimen lähdekoodin laitteisto-ohjelmistot ja muut avoimen lähdekoodin ohjelmistot ovat kyseisen avoimen lähdekoodin lisenssin ehtojen alaisia.

**1.2** Nämä ehdot sisältyvät Sopimukseen ja sulkevat pois kaikki Ostajan ehdot. Näitä sopimusehtoja ei voi muuttaa tai olla soveltamatta ilman Cytiva:n kirjallista suostumusta. Vaikkei Cytiva käyttäisikään Sopimuksen mukaisia oikeuksiaan, se ei tarkoita sitä, että Cytiva luopuisi näistä oikeuksista.

## 2. HINNAT JA HINTATARJOUKSET

Tuotteiden ja/tai Palveluiden hinta on Cytiva:n ilmoittama hinta, joka sisältää tullimaksut, muttei arvonlisäveroa tai muita veroja. Kaikki Tuotteiden ja/tai Palveluiden toimittamiseen liittyvät Cytiva:n hintatarjoukset ovat voimassa hintatarjouksessa mainitun ajan. Jos hintatarjouksessa ei mainita mitään aikaa, aika on kuusikymmentä (60) päivää. Muussa tapauksessa hinta määräytyy Cytiva:n senhetkisen listahinnan mukaan, mikä voi sisältää maksuja koskien käsittelyä, kuljetusta, pakkausta, vakuutusta ja vähimmäistilauksia.

## 3. MAKSUEHDOT

**3.1** Jollei toisin kirjallisesti sovi, Ostajan tulee suorittaa maksu Cytiva:lle kokonaisuudessaan ilman kuittausoikeutta:

(i) laskussa mainittuna valuttana ja viimeistään kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa laskun päiväyksestä;

(ii) ainoastaan sähköisenä varainsiirtona tai shekkinä Ostajan tililtä maasta jossa Ostajalla on pääasiallinen liikepaikka.

**3.2** Jos maksun suoritus viivästyy, Cytiva:lla on oikeus:

(i) keskeyttää toimitukset ja/tai olla täyttämättä muita sopimusvelvoitteitaan.

(ii) periä korkoa (a) 12 prosentin vuosikoron mukaisesti tai (b) lakisääteisen enimmäismäärän mukaisesti (sen mukaisesti, kumpi on alempi) kaikista maksamattomista summista, laskettuna päivittäin maksun saapumiseen asti.

## 4. VAIHDOT JA PALAUTUKSET

**4.1** Cytiva pidättää itsellään oikeuden tehdä Tuotteiden määrityksiin sellaisia muutoksia, jotka eivät vaikuta olennaisesti asennukseen, suorituskykyyn tai hintaan. Cytiva ilmoittaa näistä muutoksista kirjallisesti etukäteen.

**4.2** Tuotteet voidaan palauttaa vain, jos Cytiva sen hyväksyy.

## 5. TOIMITUS/ASENNUS/HYVÄKSYNTÄ

**5.1** Kaikkia toimitusehtoja tulkitaan viimeisimpien Incoterms-toimitusehtojen mukaan. Jos Sopimuksessa ei ole määritetty muita toimitusehtoja, Tuotteet toimitetaan CIP Ostajan tiloihin tai sovitun osoitteeseen.

**5.2** Cytiva pyrkii kaikin kohtuullisin tavoin välttämään toimituksen myöhästymistä ilmoitetusta toimituspäivämäärästä. Toimituksen myöhästymisen toimituspäivämäärästä ei ole riittävä syy peruutukseen, eikä Cytiva vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka johtuvat toimituksen myöhästymisestä.

**5.3** Ostajan tulee ilmoittaa Cytiva:lle kirjallisesti viiden (5) työpäivän kuluessa toimituksesta kaikista toimituksen puutteellisuuksista tai vioista, jotka ovat kohtuullisesti havaittavissa huolellisen tarkastuksen yhteydessä. Cytiva:n ainoa velvollisuus on, oman valintansa mukaan, vaihtaa tai korjata vialliset Tuotteet tai hyvittää toimittamattomien Tuotteiden ostohinta.

**5.4** Jos Tuotteen toimitus vaatii venttiluvan tai muun luvan hankkimista ennen lähetystä, Cytiva ei vastaa sellaisista toimitusten myöhästymisistä, jotka johtuvat luvan myöhästymisestä tai hylkäämisestä.

**5.5** Jos Laitteet vaativat asennusta, Ostaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat Laitteiden asennuspaikan saattamisesta sellaiseen kuntoon, että Laitteet voidaan asentaa Cytiva:n ohjeiden mukaan (kuten sähköenergiaa, maadoitusta, lämpötilaa ja/tai kosteutta koskevat vaatimukset). Asennusta ei aloiteta, ennen kuin nämä vaatimukset on täytetty. Ostaja vastaa näiden vaatimusten noudattamisesta myös laitteen käyttöaikana.

**5.6** Osittaiset toimitukset ja niihin liittyvä laskutus ovat sallittuja. Jos Ostaja ei hyväksy Tuotteiden (tai osan niistä) toimitusta kohtuullisessa ajassa Cytiva:n toimitusilmoituksen vastaanottamisen jälkeen, tai jos toimitus myöhästyy Ostajasta johtuvista syistä, (esimerkiksi jos Ostaja ei noudata kohdan 5.5 mukaisia erityisvaatimuksia), Cytiva voi luovuttaa, hävittää tai varastoida Tuotteet Ostajan vastuulla ja kustannuksella.

**5.7** Kun asennus on tehty, Cytiva suorittaa joihinkin Laitteisiin lopullisen testauksen käyttämällä Cytiva:n julkistettuja suorituskyky-määrittäjä sekä vakiolaitteita ja –toimenpiteitä. Kun Cytiva on tyydyttävästi suorittanut lopullisen testauksen, joka osoittaa Laitteiden olevan edellä mainittujen määrittysten mukaisia (sallittujen vaihtelujen/poikkeamien rajoissa), Cytiva voi antaa testitodistuksen, joka toimii todistena määritystenmukaisuudesta. Tällöin Laitteiden asennus todetaan loppuunsaatetuksi ja Sopimuksen alaisten Cytiva:n velvoitteiden mukaisesti. Ostaja sitoutuu joka tapauksessa siihen, että Laitteet katsotaan hyväksytyiksi (i) seitsemän (7) päivän kuluksi siitä, kun Cytiva ilmoittaa Ostajalle, että lopullinen testaus on suoritettu onnistuneesti, tai antaa testitodistuksen, tai (ii) kun Ostaja käyttää Laitetta ensimmäisen kerran (sen mukaan, mikä näistä ajankohdista on varhaisin). Osittaisissa toimituksissa tätä kohtaa sovelletaan Laitteiden kuhunkin yksittäiseen osaan.

**5.8** Ostaja voi kohtuullisesta pyynnöstä olla paikalla todistamassa testausta muttei saa vastustaa testausta tai sen tuloksia, jos ei ole päässyt paikalle aikana, jolloin testauksen on ilmoitettu tapahtuvan.

**5.9** Jos Cytiva on toimittanut Tuotteet palautettavissa kuljetuslaitteistoissa, ne tulee palauttaa Ostajan kustannuksella ja hyvässä kunnossa, jos Cytiva näin vaatii. Näiden kuljetuslaitteiden omistusoikeus säilyy koko ajan Cytiva:lla, mutta niiden säilytys on Ostajan vastuulla, kunnes ne palautetaan Cytiva:lle. Jos Ostaja ei noudata edellä mainittuja sopimusehtoja, Cytiva voi laskuttaa Ostajaa kuljetuslaitteiden korvaamisesta aiheutuvista kustannuksista.

**5.10** Ostaja huolehtii siitä, että sillä on kaikki tarvittavat luvat ja hyväksynnät säteilevän laitteen vastaanottamiseen ja käyttämiseen.

## 6. VAARANVASTUU JA OMISTUSOIKEUS

**6.1** Vaaranvastuu Tuotteisiin siirtyy Ostajalle sovitun toimitusehdon mukaisesti. Tavaroiden ja Laitteiden omistusoikeus siirtyy Ostajalle, kun maksu on suoritettu kokonaisuudessaan. Mikäli Ostaja ei suorita maksua Cytiva:lla on oikeus, riippumatta kohdassa 3.2 mainituista oikeuksista ja niiden lisäksi tai muuten, ottaa takaisin kokonaan tai osittain Tavarat ja Laitteet sekä pitää hallussaan parhaaksi katsomallaan tavalla tarkoituksena vähentää Ostajan maksulaininlyönnin seurauksia (selvyyden vuoksi todetaan, että Ostaja on vastuussa arvonalennuksesta, asennuksen purkamisesta ja muista kuluista).

**6.2** Jos Laitteita käytetään kliiniseen tai diagnostiseen tarkoitukseen, Ostajalla tulee olla riittävät kirjalliset tiedot henkilöstä tai yrityksestä, jolle Laitteet on luovutettu, ja Laitteiden sijainnista. Ostajan tulee myös huolehtia siitä, että Laitteiden tulevaa ostajaa koskevat samat vaatimukset myös Laitteiden mahdollisen jatkomyynnin osalta.

## 7. PALVELUT

**7.1** Cytiva:lla ei ole velvollisuutta toimittaa Palveluja, elleivät Ostajan tilat ole riittävän turvalliset Palvelujen toimittamista varten. Ostajan on ilmoitettava Cytiva:lle mahdollisista vaaratekijöistä, sekä soveltuvista turvallisuutta koskevista säännöksistä, menettelyistä ja käytännöistä. Ostajan tulee poistaa tai korjata vaaratekijät sekä poistaa vaaralliset materiaalit Tavaraita tai työalueelta ennen kuin Cytiva asentaa Laitteet tai toimittaa Palveluja. Mikäli Cytiva:n ja Ostajan (ja/tai muun itsenäisen työsuorittajan) toiminnot yhteisellä työalueella voivat aiheuttaa riskkejä työntekijöiden turvallisuudelle tai terveydelle, osapuolten tulee yhdessä sopia tarvittavista turvallisuusmenettelyistä kyseisten riskien poistamiseksi.

**7.2** Mikäli Ostaja on ostanut Tavarat tai Palvelun johon sisältyy etäyhteyttä toteuttava tuotettu, Ostaja sallii Cytiva:n ottaa etäyhteyden Tuotteisiin ja säilyttää yhteyden Cytiva:n vaatimalla tavalla takuuvetoitteisiin kuuluvien tai muiden ylläpito- ja korjaustoimien suorittamiseksi. Näihin toimiin sisältyy mm. automaattiset ohjelmistoasennukset, tuotteiden toimintaan liittyvän tiedon käsittely, tuote- ja käyttötiedon kerääminen ja käyttäminen esimerkiksi tuotekehitykseen, laatuolotteisiin, vertailuun ja raportointipalveluihin. Jos Ostaja ei mahdollista etäyhteyttä Cytiva:n vaatimalla tavalla, Cytiva:lla on oikeus laskuttaa Ostajaa lähituesta Cytiva:n voimassa olevan hinnaston mukaisesti.

**7.3** Ostaja vastaa Palveluihin ja/tai asentamiseen liittyvien jätteiden asianmukaisesta käsittelystä, säilytyksestä ja hävittämisestä, ellei osapuolten välillä muuta kirjallisesti sovi, tai kansalliseen lainsäädännöstä muuta johdu. Mikäli Cytiva on osapuolten välisen sopimuksen tai kansallisen lainsäädännön perusteella velvollinen vastaanottamaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita (WEEE), tämä velvollisuus ei sisällä kulkumahdollisuuksien luomista laitteille, irtikytkentää, laitteen purkutöitä, desinfiointia, nostotöitä, kuljetusta lastausalueelle tai -rampille, pakkaamista, tai muita vastaavia toimia. Ostaja sitoutuu suorittamaan nämä toimet omalla kustannuksellaan.

**7.4** Cytiva:lla on oikeus vaatia, että Palvelujen toimittamisen tai Laitteen asennuksen aikana on saapuvilla vähintään yksi henkilö, joka huolehtii Cytiva:n henkilökunnan turvallisuudesta asennuksen tai Palvelujen suorittamisen ajan. Jos tällaista henkilöä ei ole saatavilla, Cytiva:lla on oikeus laskuttaa Ostajaa voimassa olevan hinnaston mukaisesti ylimääräisen Cytiva:n henkilön läsnäolosta.

## 8. KÄYTTÖRAJOITUKSET

**8.1** Tiettyjen Tuotteiden osalta käyttörajoitukset ovat ehtona Tuotteen myynnille ja Ostajan tulee noudattaa näitä käyttörajoituksia toimimalla Cytiva:n luettelossa ja/tai Tuotteessa ja/tai Tuotteen mukana tulevissa julkaisussa olevien rajoituksen mukaisesti. Ostaja yksin vastaa Ostajan Tuotteiden käyttöön liittyvien lainsäädännöstä johtuvien vaatimusten noudattamisesta. Cytiva:n Ostajalle myöntämät takuut eivät ole voimassa, jos takuunalaisia Tuotteita on käytetty muussa kuin näissä ehdoissa määritetyssä tarkoituksessa. Ostaja sitoutuu korvaamaan Cytiva:lle ja vastaamaan kaikista Cytiva:hen kohdistuvista vaateista, vahingoista, menetyksistä, kustannuksista ja maksuista sekä kaikista haitallisista seuraamuksista, jotka johtuvat siitä, että Tuotteita on käytetty väärin.

**8.2** Koskien Tuotteita, jotka ovat sallittuja kliiniseen ja lääketieteelliseen hoitoon sekä liitännäiseen diagnostiseen käyttöön, ovat kaikki tällaiset päätökset Ostajan ja terveydenhuoltopalvelujen tarjoajan vastuulla.

## 9. YLEINEN TAKUU

**9.1** Kohtia 9.2 - 9.5 sovelletaan siinä tapauksessa, ettei Sopimuksessa ole mitään muita erityistakuita. Mikäli Tavarointa koskevat takuuvaatimukset tulee tehdä tuoteelle takuun, kolmannen osapuolen takuuehtoja sovelletaan kohdissa 9.2-9.5 olevien takuuehtojen sijaan.

**9.2** Tavarat - Cytiva takaa, että sen Tavarat vastaavat Cytiva:n määrityksiä toimitusajankohtana. Kaikki Tavarointa koskevat takuuvaatimukset tulee tehdä kirjallisesti yhdeksänkymmenen (90) päivän kuluessa Tavaroiden vastaanottamisesta. Cytiva:n vastuu rajoittuu, Cytiva:n oman valinnan mukaan, korjaukseen, vaihtoon tai maksun palautukseen, eikä Ostaja voi vaatia muuta takuun perusteella.

**9.3** Laitteet - Cytiva takaa, että Laitteiden valmistusmateriaali ja työ on virheetöntä normaalissa käytössä yhden (1) vuoden ajan toimituspäivämäärästä tai asennuksen valmistumisesta lukien. Takuuvaatimukset tulee toimittaa kirjallisesti kyseisen ajanjakson aikana. Cytiva:n vastuu rajoittuu, Cytiva:n oman valinnan mukaan, korjaukseen, vaihtoon tai maksun palautukseen, eikä Ostaja voi vaatia muuta takuun perusteella. Korjaukset ja vaihdot eivät lisää takuu-aikaa.

**9.4** Ohjelmistot - Cytiva myöntää takuun, joka on ajallisesti pidempi seuraavista vaihtoehdoista:

- (i) kolme (3) kuukautta toimituspäivästä; tai
- (ii) kaksitoista (12) kuukautta toimituspäivästä, jos kyseessä on Ohjelmisto, joka on tarkoitettu asennettavaksi ja käytettäväksi Cytiva:n itse valmistamassa Laitteessa. Takuu kattaa sen, että Ohjelmisto noudattaa olennaisilta osiltaan sen julkaistuja määrityksiä ja että Ohjelmiston sisältävän tallennusvälineen materiaali ja työ on virheetöntä normaalissa käytössä ja edellyttää, että takuuvaatimukset toimitetaan kirjallisesti kyseisen ajanjakson aikana. Cytiva ei takaa Ohjelmiston virheettömyyttä tai sitä, että Ostaja pystyisi käyttämään Ohjelmistoa ongelmitta tai keskeytyksittä. Cytiva:n vastuu rajoittuu, Cytiva:n oman valinnan mukaan, korjaukseen, vaihtoon tai maksun palautukseen, eikä Ostaja voi vaatia muuta takuun perusteella.

**9.5** Palvelut - Cytiva takaa, että kaikki Palvelut toteutetaan huolellisesti ja ammattitaitoisesti. Cytiva:n ainoa vastuu takuuehtojen rikkomistapauksessa, Cytiva:n oman valinnan mukaan, on hyvittää Palveluista tai suorittaa kyseiset Palvelut uudelleen. Takuu on voimassa yhdeksänkymmentä (90) päivää Palveluiden suorittamisen jälkeen edellyttäen, että takuuvaatimukset toimitetaan kirjallisesti kyseisen ajanjakson aikana.

**9.6** Ellei sovellettavasta pakottavasta lainsäädännöstä muuta johdu, Cytiva ei ole vastuussa Tuotteiden avulla saatavista tuloksista tai niiden epätarkkuudesta, pätemättömyydestä tai puutteellisuuksista. Tämä takuu korvaa kaikki muut laatuun, kuntoon, sisältöön, kaupalliseen hyödynnettävyyteen, sopivuuteen ja oikeuksien loukkamattomuuteen (paitsi omistusoikeusolettama) liittyvät takuut, eikä Cytiva vastaa tämän takuun ulkopuolisista virheistä.

**9.7** Jollei toisin sovita, Cytiva ei ole takuuehtojen mukaan velvollinen toteuttamaan Tuotteiden purkamista tai uudelleen asennusta.

## 10. VASTUUNRAJOITUS

**10.1** Cytiva ei vastaa kohdan 9 mukaisista takuuehdoista, jos Tuotteen vika johtuu Ostajan toimittamista määräyksistä tai materiaaleista; normaalista kulumisesta; Tuotteiden väärinkäytöstä, muutostöistä tai korjaamisesta ilman Cytiva:n hyväksyntää; Ostajan työntekijöiden tai edustajien aiheuttamasta tahallista vahingoittumisesta tai tuottamuksesta; epänormaaleista työskentelyolosuhteista Ostajan tiloissa; kohdan 5.5 mukaisten erityisvaatimusten noudattamatta jättämisestä, tai Cytiva:n käyttöohjeiden, käyttörajoitusten, tai muiden ohjeiden (suullisten tai kirjallisten) noudattamatta jättämisestä. Cytiva ei myöskään vastaa kohdassa 9 olevista takuuehdoista, jos Ostaja ei ole noudattanut Sopimuksen mukaisia maksuvelvoitteita. Yllä mainituissa tilanteissa Cytiva:lla on oikeus laskuttaa Ostajaa vian korjaamisesta Cytiva:n voimassa olevan hinnaston mukaisesti.

**10.2** Lukuun ottamatta nimenomaisesti sovittuja korvausvelvollisuuksia, kumpikaan osapuoli ei vastaa mistään epäsuorista tai välillisistä vahingoista tai mahdollisista rangaistusluonteisista korvauksista, jotka johtuvat Tuotteiden tai Palveluiden myynnistä, asennuksesta tai käytöstä, eikä mistään saamatta jääneistä voitosta, goodwill-arvon menetyksestä tai liiketoiminnan keskeytyksestä.

**10.3** Cytiva:n Sopimukseen perustuva tai siihen liittyvä vastuu, mukaan lukien sopimusvelvoitteiden rikkomukset ja/tai virheelliset tiedot ja lausumat, vahingonkorvauslainsäädännön alaiset teot ja laiminlyönnit (mukaan lukien tuottamien ja kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksien loukkaus), rajoittuu siihen summaan, joka maksetaan Sopimuksen mukaan Cytiva:lle.

**10.4** Näiden ehtojen mukaisia vastuunrajoituksia sovelletaan siltä osin kuin sallittua voimassa olevan lainsäädännön puitteissa.

## 11. IMMATERIAALIOIKEUDET

**11.1** Jos Ostaja toimittaa Cytiva:lle suunnitelmia, piirustuksia ja määrityksiä, jotta Cytiva voi valmistaa erikoisia tai tilaustyönä tehtyjä Tuotteita, Ostaja takaa, että tällainen valmistus ei loukkaa kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia.

**11.2** Kaikki Tuotteiden ja/tai Palveluiden immateriaalioikeudet säilyvät Cytiva:lla tai Cytiva:n lisenssinantajilla.

## 12. TIETOTURVA

**12.1** Ostaja ja Cytiva noudattavat kulloinkin soveltuvia tietoturvasäädöksiä käsitellessään henkilötietoja Sopimuksen nojalla.

**12.2** Siltä osin kuin Cytiva voi käsitellä Laitteeseen tai Ohjelmistoon tallennettuja potilastietoja Palveluja toimittaessaan, soveltuvat seuraavat määräykset:

(i) Ostajalla on yksinomainen oikeus määrittellä Cytiva:n käsittelemien henkilötietojen tarkoitus ja käyttötapa. Cytiva käsittelee sellaisia henkilötietoja ainoastaan toimittaessaan Palveluja Ostajan ohjeiden mukaisesti.

(ii) Ostaja pyrkii rajoittamaan potilastietojen paljastamisen Cytiva:lle ainoastaan Palvelujen toimittamisessa tarpeelliseksi katsottaviin osiin.

(iii) Cytiva pitää potilastiedot luottamuksellisina sekä soveltaa teknisiä ja rakenteellisia keinoja suojatakseni niitä tahattomalta, laittomalta tai luvattomalta tuhoamiselta, katoamiselta, muuttamiselta, paljastumiselta tai tutkimaan pääslyltä.

**12.3** Ennen minkään laitteen palauttamista Cytiva:lle Ostaja puhdistaa sen ja varmistaa, että kaikki henkilötiedot, mukaan lukien mutta ei rajoittuen potilastietoihin, jotka on tallennettu laitteeseen, on poistettu. Ostaja hyväksyy joka tapauksessa sen, että kaikki palautetun laitteen tiedot ja asetukset saatetaan poistaa Cytiva:n toimesta.

**12.4** Ennen Sopimuksen tekemistä ja sen voimassaollessa Ostaja saattaa toimittaa Cytiva:lle henkilötietoja liittyen henkilökuntaansa tai muihin henkilöihin, jotka osallistuvat Tuotteiden tai Palvelujen käyttöön. Ostaja suostuu näiden henkilötietojen käyttämiseen Cytiva:n, sen tytäryhtiöiden ja niiden tavarantoimittajien toimesta sekä toimittaa tarvittavat oikeudelliset ilmoitukset yksittäisille henkilöille tai hankkii näiltä tarvittaessa suostumuksen henkilötietojensa käyttöön seuraaviin nimenomaisiin tarkoituksiin: (i) Sopimuksen toteuttaminen, (ii) tietojen antaminen Cytiva:n tuotteista ja palveluista, (iii) henkilötietojen siirtäminen kohdan 12.5 mukaisesti, ja (iv) lakien ja muiden määräysten noudattaminen.

**12.5** Cytiva voi siirtää henkilötietoja Euroopan talousalueen ulkopuolisiin maihin liittyen potilasiin, Ostajan henkilökuntaan tai muihin henkilöihin jotka osallistuvat Tuotteiden ja Palvelujen käyttämiseen. Niiltä osin kuin Ostaja on kyseisten tietojen rekisterinpitäjä, Ostaja (1) toimittaa asianmukaiset ilmoitukset kyseisille henkilöille, (2) hankkii vaadittavat suostumukset, (3) antaa kyseisille henkilöille valinnanmahdollisuuden liittyen henkilötietojen käyttöön, ilmaisemiseen tai muuhun käsittelyyn, sekä (4) antaa kyseisille henkilöille mahdollisuuden toteuttaa oikeutensa henkilötietojensa tutkimiseen. Cytiva on ryhtynyt toimenpiteisiin antaakseen riittävän suojan Euroopan talousalueen ulkopuolelle lähetettyjen henkilötietojen osalta ja voi Ostajan pyynnöstä neuvotella tietojen käsittelyä tai siirtoa koskevasta uudesta sopimuksesta joka mahdollisesti vaaditaan henkilötietojen lainmukaisesta siirtämisestä.

**12.6** Ostaja hyväksyy sen, että Cytiva saattaa käsitellä yksilöimättömiä ja / tai koottuja tietoja kohdassa 7.2 kuvattuihin tarkoituksiin.

## 13. TURVALLISUUS

Ostajan tulee varmistaa, että:

- (i) Tuotteet (edellyttäen, että kyseiset Tuotteet noudattavat määräyksiä) ovat sopivia ja turvallisia Ostajan tarkoitamaan käyttöön;
- (ii) Tuotteita käsitellään turvallisesti;
- (iii) Ostajan toimittamat kuljetuslaitteet, pakkaukset, etiketit, laitteet ja kulkuneuvot noudattavat kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuusmääräyksiä.

## 14. HYVITYSVELVOLLISUUS

Lukuun ottamatta Cytiva:n tuottamuksesta tai sopimusrikkomuksesta seuraavaan johtuvia vaateita, Ostaja vastaa Cytiva:tä vastaan nostetuista vaateista seuraavissa tapauksissa:

- (i) vaade liittyy Ostajan Tuotteiden käyttöön Tuotteiden käyttötarkoituksen ulkopuolella;
- (ii) vaade on nostettu, koska Ostajan Tuotteiden käyttö loukkaa kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia.

## 15. MAKSUKYVYTTÖMYYS

Jos Ostaja on maksukyvytön tai hakeutuu konkurssiin tai jos yritys joutuu selvitystilaan (muuten kuin uudelleenjärjestelyyn tai yhdistymisen takia), Cytiva on oikeutettu purkamaan Sopimuksen välittömästi ilman ilmoitusta ja ilman, että tämä vaikuttaa Cytiva:n muihin oikeuksiin.

## 16. SOPIMUKSEN SIIRTÄMINEN JA ALIHANKINTA

Cytiva voi siirtää tai muuten luovuttaa Sopimuksen mukaiset oikeutensa ja velvollisuutensa kokonaan tai osittain tytäryhtiölleen, sekä siirtää tämän Sopimuksen mukaisen saatavan kolmannelle osapuolelle ilman Ostajan suostumusta. Ostaja sitoutuu saattamaan voimaan siirtämiseen tai muuhun luovuttamiseen mahdollisesti tarvittavat asiakirjat. Cytiva voi teettää osan työstä alihankintana, edellyttäen että Cytiva on vastuussa kyseisestä työstä. Ostajan tämän Sopimuksen mukaisten oikeuksien ja velvollisuuksien luovuttaminen tai siirtäminen kokonaan tai osittain ilman Cytiva:n etukäteistä kirjallista suostumusta (suostumuksen antamisesta ei saa kieltäytyä ilman perusteltua syytä) on oikeudellisesti pätemätön.

## 17. YLIVOIMAINEN ESTE (FORCE MAJEURE)

**17.1** Osapuoli ei vastaa velvollisuuksiensa suorittamatta jättämisestä, jos ne jäävät suorittamatta sellaisten olosuhteiden takia, joihin osapuoli ei voi vaikuttaa, mukaan lukien lakot, työsuulat ja kaikenlaiset työriidat (liittyvät ne omiin työntekijöihin tai muiden työntekijöihin), tulipalot, tulvat, räjähdykset, luonnonmullistukset, sotatoimet, kauppa-saarrot, sabotaasit, vallankumoukset, mellakat, sisäiset levottomuudet, sodat ja sisällissodat, terroriuhat ja -teot, tehtaiden käyttöhäiriöt, tietokoneiden ja muiden laitteiden viat sekä laitteiden hankintaongelmat.

**17.2** Jos ylivoimainen este kestä yli yhden (1) kuukauden, osapuolella on oikeus purkaa Sopimus ilman että toisella osapuolella on oikeus vaatia vahingonkorvausta.

## 18. OHJELMISTOLISENSSI

Jollei Ohjelmistoa koskevaa erillistä ohjelmistolisenssisopimusta ole tehty, Ostajalla on oikeus käyttää Ohjelmistoa ainoastaan konekiesissä muodossa ja vain omiin sisäisiin liiketarkoituksiinsa näiden ehtojen mukaisesti. Oikeus ei ole yksinomainen. Ostaja ei saa (i) käyttää Ohjelmistoa muihin kuin sille suunniteltuihin tarkoituksiin;

(ii) käyttää Ohjelmistoa yhdessä muiden valmistajien tuotteiden kanssa, jolle yhteensopivuutta ole hyväksytty tuotedokumentaatioissa; (iii) siirtää, luovuttaa tai muulla tavoin antaa lupaa Ohjelmistoon kolmannelle osapuolelle; (iv) luovuttaa kolmannelle osapuolelle mitään Ohjelmiston sisältämää tietoa; (v) kopioida Ohjelmistoa (lukuun ottamatta yhtä varmistuskopiota tai lainsäädännön sallimaa määrää); (vi) muuttaa tai muokata Ohjelmistoa; (vii) kääntää tai purkaa Ohjelmiston sisältöä tai luoda Ohjelmistoon perustuvia johdannaistöitä lukuun ottamatta pakottavan lainsäädännön sallimia toimenpiteitä.

#### **19. VIENTIMÄÄRÄYKSET**

Ostaja sitoutuu siihen, ettei jälleenvie Tuotteita ilman Yhdistyneiden Kansakuntien tai muun vastaavan kansainvälisen järjestön, Yhdysvaltain, alkuperämaan tai alkuperäisen vientimaan vientilupaa. Tarve luvan hankkimiseen voi vaihdella kohdemaan, käyttäjän, käytön ja muiden tekijöiden mukaan. Ostaja toimittaa Cytiva:n pyynnöstä kopiot kaikista jälleenvientiin liittyvistä asiakirjoista.

#### **20. SOVELLETTAVA LAKI**

Tähän Sopimukseen sovelletaan Sopimuksessa mainitun GE Healthcare – konserniyhtiön konttorin (tai sivukonttorin) sijaintimaan tai -osavaltion lakeja, ja kyseisen maan tai osavaltion tuomioistuimet ovat toimivaltaisia käsittelemään sopimuksesta aiheutuvat riitaisuudet.

#### **21. TUOTEKOHTAISET EHDOT**

Tiettyjen Tuotteiden ja Palvelujen myyntiin liittyy lisäehtoja. Lisäehdot ovat saatavilla Cytiva:n myyntikonttoreista, ja jos ne ovat ristiriidassa näiden ehtojen kanssa, sovelletaan ensisijaisesti tuotekohtaisia lisäehtoja.

#### **22. KÄÄNNÖKSET JA PAIKALLISET VERSIOT**

Näiden ehtojen käännökset ovat saatavilla Cytiva:n myyntikonttoreista. Joillakin alueilla voidaan käyttää paikallisia versioita näistä ehdoista. Jos paikalliset versiot ovat ristiriidassa näiden ehtojen kanssa, sovelletaan ensisijaisesti paikallisia versioita.